

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 81 (1984)  
**Heft:** 6

**Vorwort:** Éditorial  
**Autor:** Cochard, Jean-Paul

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Editorial

*Salut l'Ami,*

*Excuse-moi, mais je suis pressé et je n'ai ce mois que peu de temps à t'accorder. Figure-toi que j'ai aussi des abeilles, alors au mois de mai, les écritures ce n'est pas ce qu'il y a de plus urgent...*

*Deux ou trois choses à te dire: tout d'abord, l'ami René m'a fait remarquer l'autre jour que parfois mon éditorial, il n'y comprenait «que pouic» bien sûr, et la remarque est pertinente. René ne fréquente pas trop les réunions de sa section, alors vous pensez si la Fédération, voire la SAR ça l'intéresse! Mais je tâcherai d'en tenir compte car il est loin d'être un cas isolé...*

*Ah! bravo M<sup>me</sup> Desmeules, préfète d'Oron, votre intervention à la Radio romande l'autre matin m'a enchanté; pour une*

*débutante comme vous dites, vous avez été directe, sobre, précise, dans les explications comme dans les termes. Vous avez, c'est sûr, un excellent conseiller apicole...*

*Un mot encore. Invité l'autre soir du côté de La Côte, j'ai vu un joli rucher expérimental; un peu plus loin, à la lisière d'un bois, des ruches vides, mais avec cadres, abandonnées! J'ai appris qu'une ruchée avait été partiellement détruite à coups de blocs de pierre par quelques garnements venus de Piogre (Genf en allemand). Courage l'Ami, le temps (15 mai) vire au beau, la Nature a mis son tablier à fleurs et la table semble être mise pour nos avettes...*

*Excuse-moi, mais il faut absolument que j'y aille...*

**J.-P. Cochard**

## NOUS FABRIQUONS

cadres de ruches en sapin épicea premier choix, percés, montés nus ou non montés. Modèles Dadant-Blatt, suisses, Bürki. Fabrication suisse avec bois du Risoud. Prix avantageux. Livraison dès 10 pièces. Rabais de quantité. Echantillons sur demande.

**Ad.-L. Berney, Crêt-Meylan 25, 1348 Le Brassus, tél. (021) 85 43 82.  
En cas de non-réponse, heures des repas.**